

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

22 FEBRUARI 1949.

22 FÉVRIER 1949.

BEGROTING

van buitengewone ontvangsten en uitgaven
voor het dienstjaar 1949.

BUDGET

des recettes et des dépenses extraordinaires
pour l'exercice 1949.

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER LEFÈVRE (Théo).

RAPPORT COMPLEMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. LEFÈVRE (Théo).

I. — ALGEMENE DISCUSSIE.

Bij de hervatting van de bespreking, beklagen verscheidene commissarissen zich over het feit, dat de Regering meermalen reeds de werkzaamheden in de war heeft gestuurd, door op het laatste uur ingrijpende veranderingen aan de ingediende en reeds gerapporteerde wetsontwerpen en begrotingen aan te brengen. Wanneer de Regering op 2 December 1948 had verklaard, dat ze zinnens was een aanvullende begroting in te dienen, had ze tevens ook moeten verklaren, dat de indiening imminent was; dit zou een rationele regeling van de agenda van de Kamer mogelijk gemaakt hebben.

De aangevulde begroting van het standpunt uit van de bestrijding der werkloosheid beschouwend, kwam uw

I. — DISCUSSION GENERALE.

A la reprise de la discussion, plusieurs membres se plaignent du fait qu'à différentes reprises déjà, le Gouvernement ait bouleversé les travaux en apportant en dernière minute de profondes modifications aux projets de lois et aux budgets déposés et déjà rapportés. Lorsque le Gouvernement a déclaré le 2 décembre 1948 qu'il avait l'intention de déposer un budget complémentaire, il aurait dû déclarer en même temps que le dépôt en était imminent; une telle déclaration eût permis d'ordonner rationnellement l'ordre du jour de la Chambre.

En envisageant le budget complémentaire du point de vue de la lutte contre le chômage, votre Commission fut

(1) Samenstelling van de Commissie: de heren Van Belle, voorzitter; Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoën, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Zie:

4-XXVI: Begroting.

34, 41, 63, 69, 101 en 117: Amendementen.

125: Verslag.

135, 137, 143, 146, 150 en 185: Amendementen.

(1) Composition de la Commission: MM. Van Belle, président; Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoën, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Voir:

4-XXVI: Budget.

34, 41, 63, 69, 101 et 117: Amendements.

125: Rapport.

135, 137, 143, 146, 150 et 185: Amendements.

Commissie tot de vaststelling, dat de werkloosheid, in de eerste plaats, en wel op de doelmatigste wijze door middel van een gedegen politiek van de buitenlandse handel diende bestreden (hierbij werd voornamelijk aan de textielindustrie gedacht); vervolgens door de middelen die eigen zijn aan elke sector van het economisch leven, in de mate dat elk van de gemelde sectoren getroffen is; in de derde plaats, komt de politiek van aanmoediging van het bouwvak; in de vierde plaats, komt dan een toekenning van kredieten aan de gemeenten; de openbare werken van de burgerlijke bouwkunde komen hiervoor slechts in de laatste plaats te staan.

De politiek van de buitenlandse handel wordt elders vastgelegd, en diende naar aanleiding van de bespreking van de betreffende begroting onder al haar aspecten onderzocht. Wat de ontleding betreft van de oorzaken van de werkloosheid (men zou geneigd zijn te spreken van « werkloosheden »), in elke sector van het economisch leven, zij diende gedaan naar aanleiding van de interpellaties van de voorgaande week.

Uw Commissie was niettemin de mening toegedaan, dat ze die aspecten in het voorbijgaan moest belichten, om de juiste mate te kunnen bepalen waarin de huidige kwaal door een politiek van openbare werken kan en moet bestreden worden.

Uw Commissie was dan ook eensgezind om de Regering aan te zetten tot een ruimer subsidiëring van de gemeentelijke werken. Een lid deed zeer terecht opmerken, dat vele werklozen uit de textiel-sector, die het platteland bewonen, slechts gedeeltelijk gespecialiseerd zijn; ze zouden dan ook best voor de voltooiing van gemeentelijke werken, zoals het plaatsen van waterleidingen, kunnen ingezet worden. Hierbij aansluitend lieten verschillende leden uwer Commissie opmerken, dat het grootste aantal werken juist voor de streken waar de werkloosheid het hevigst is, dienden voorzien, hetgeen niet het geval is.

Aldus worden de havenwerken van Gent zeer schaars en worden de werken in de Kempen geenszins bedacht. Welnu, een ruimer subsidiëring van de gemeentewerken zou enigmater dit euvel verhelpen. Hierop gaf de Regering toe, en verklaarde zich akkoord om het krediet, onder het artikel 476 ingeschreven, met 100 miljoen te verhogen en, daarenboven in de loop van het jaar te onderzoeken of dit aldus bereikt bedrag niet zou kunnen herzien worden.

Uw Commissie zal niet zonder enige ontgoocheling vernemen uit het antwoord op de schriftelijke vraag n° 4, dat niettegenstaande een grote inspanning naar schatting van de Regering, in 1949, slechts zoveel huizen zullen gebouwd worden, t.w. 32.000, « als in de beste vooroorlogse jaren, gedurende dewelke 30.000 tot 35.000 huizen gebouwd werden ». Indien het opgegeven getal een vooruitgang op de voorgaande jaren betekent, betekent het ook dat het nog niet is in 1949 dat de achterstand zal ingelopen worden; op de oorlogsschade mag hiervoor, gelet op het antwoord van het bevoegd departement (schriftel. vraag n° 3), niet gerekend worden. Uw verslaggever denkt de tolk te zijn van uw Commissie, wanneer hij hier de wens uit dat de Regering de maatregelen zou overwegen, die haar in ver-

amenée à constater qu'il fallait combattre le chômage, en premier lieu et de la manière la plus efficace, par une politique effective du commerce extérieur (notamment en ce qui concerne l'industrie textile); ensuite, en recourant aux moyens propres à tout secteur de la vie économique, dans la mesure où est atteint chacun desdits secteurs; en troisième lieu, par une politique d'encouragement de l'industrie du bâtiment; et, en quatrième lieu, par l'octroi de crédits aux communes; les travaux publics du génie civil ne venant qu'en dernier lieu.

La politique du commerce extérieur fixée ailleurs aurait dû être examinée sous tous ses aspects à l'occasion de la discussion du budget qu'elle concerne. Quant à l'analyse des causes du chômage (on serait tenté de parler de « chômages »), dans chacun des secteurs de la vie économique, c'est à l'occasion des interpellations de la semaine dernière qu'il eût fallu la faire.

Votre Commission estime cependant qu'elle devait éclairer ces aspects en passant, afin de déterminer la juste mesure qu'on peut et qu'il faut adopter pour lutter contre le mal en pratiquant une politique de travaux publics.

Aussi votre Commission fut unanime à inviter le Gouvernement à subsidier plus largement les travaux communaux. Un membre fit remarquer très opportunément que beaucoup de chômeurs du textile habitant la campagne ne sont que partiellement qualifiés; dès lors rien n'empêche de les employer à l'exécution de travaux communaux, comme le placement de conduites d'eau. Dans le même ordre d'idées, plusieurs membres de votre Commission firent remarquer que c'était précisément dans les régions où le chômage sévit avec le plus d'intensité qu'il fallait prévoir de grands travaux, ce qui n'est pas le cas.

C'est ainsi que les travaux portuaires de Gand manquent d'envergure et que l'on n'a nullement songé aux travaux de la Campine. C'est précisément en subsidiant plus largement les travaux communaux que l'on remédierait à ce mal dans une certaine mesure. Sur ce point, le Gouvernement fit une concession et se déclara d'accord pour augmenter de 100 millions le crédit inscrit à l'article 476 et pour examiner, en outre, dans le courant de l'année si la somme ainsi atteinte serait susceptible d'être modifiée.

Votre Commission n'aura pas pris connaissance, sans quelque désillusion, de la réponse à la question écrite n° 4, exposant qu'en dépit d'un grand effort, suivant les évaluations gouvernementales, il ne pourra être construit en 1949 que 32.000 maisons, autant qu'aux « fortes années d'avant-guerre, au cours desquelles on construisait 30.000 à 35.000 habitations par an ». Si le chiffre donné représente un progrès par rapport à ceux des années antérieures, il signifie aussi que 1949 ne verra pas combler le retard; on ne peut compter sur les dommages de guerre à cette fin, étant donné la réponse du département compétent (question écrite n° 3). Votre rapporteur se croit l'interprète de votre Commission en exprimant le vœu que le Gouvernement prenne en considération les mesures suggérées dans

schillende wetsvoorstellen werden gedaan, om de verdoken kapitalen te voorschijn te doen komen en ze voor de activering van de bouwpolitiek te mobiliseren.

Vervolgens heeft uw Commissie het geheel van de haar voorgelegde openbare werken van de burgerlijke bouwkunde overlopen. Het is waar, dat die werken slechts in een beperkte mate tot de inkrimping van de heersende werkloosheid zullen bijdragen; zij zijn evenwel nodig om de technische uitrusting van het land op het peil van dat onzer naburen te behouden, en aldus de uitbreiding of de terugkeer van de werkloosheid te voorkomen. Uw Commissie was de mening toegedaan, dat naar de middelen moest uitgekeken worden, om in een nabije toekomst de waterwerken die van vitaal belang zijn voor onze economie uit te voeren, het herstel en de aanpassing van ons wegennet aan het druk verkeer door te drijven.

Een lid uwer Commissie gaf uiting aan zijn bezorgdheid over de verspreiding van de kredieten; hetgeen de Regering voor de toekomst verbindt. Hij had liever gezien dat de Regering zich had beperkt tot de voltooiing van werken, en geen nieuwe werken had ondernomen.

Een ander lid van de Commissie kon maar niet geloven, dat België geen door de U. S. A. opgelegde voorwaarden had moeten aannemen, om de Marshall-hulp te mogen genieten. Hij beweerde dat strategische werken een voorrang hadden bekomen; als strategische werken somde hij op, de werken aan de havens van Gent en Antwerpen, aan de autobanen en aan de banen van groot verkeer. Zou hij werken kunnen aanduiden die niet strategisch van betekenis zijn in een tijd van totale oorlogen?

De Regering liet in de loop van de bespreking opmerken, dat andere begrotingen dan de buitengewone, voor de bestrijding van de werkloosheid in aanmerking komen. Zij herinnerde er tevens aan dat werken die hier niet worden voorzien, in de loop van 1949 zullen ondernomen worden. Aldus zal de N. M. B. S. een lening uitschrijven, om werken die ze voor eigen rekening onderneemt te financieren.

De regie van P. T. T. is zinnens hetzelfde te doen. Wat de electrificatie van het spoorwegnet betreft, werden kredieten op de begroting van verkeerswezen ingeschreven. De Regering gaat ermee akkoord, dat vooral de kleine bouw de werkloosheid doet verminderen; ze zal dienvolgens een inspanning doen, om dit jaar een hoog bedrag aan vergoeding voor oorlogsschade uit te keren (zie nochtans onze schriftelijke vraag n° 3 en het antwoord).

De ter zake bestaande procedure zal evenwel vereenvoudigd moeten worden, opdat de lening voor wederopbouw ten dienste van de geteisterden zou staan.

De Regering ziet ook in dat een ruime kredietverlening voor gemeentewerken zeer doeltreffend zou zijn; het is evenwel de toestand van de financiële markt die niet toelaat in die richting verder te gaan. De toestand van de havens werd door de Minister voor Economische Coördinatie onderzocht, die een inventaris van de wederuitrustingswerken heeft opgemaakt. Na raadpleging van de drie haven-administraties werden voor de meest noodzakelijke werken kredieten verleend.

De Regering heeft er ook de Commissie voor gewaar-

diverses propositions de loi et destinées à faire sortir de l'ombre les capitaux pour les mobiliser et activer la politique de construction.

Ensuite, votre Commission a passé en revue l'ensemble des travaux publics du génie civil qui lui étaient soumis. Il est exact que ces travaux ne contribueront que dans une faible mesure à réduire le chômage; ils s'imposent néanmoins afin de maintenir l'équipement technique de notre pays au niveau de celui de nos voisins et afin de prévenir l'extension ou le retour du chômage. Votre Commission estima qu'il fallait rechercher les moyens d'exécuter dans un proche avenir les travaux hydrauliques, dont l'importance est vitale pour notre économie, et de poursuivre la restauration et l'adaptation de notre réseau routier à la circulation intensive.

Un membre de votre Commission exprima le souci que lui inspirait la dispersion des crédits, ce qui engage le Gouvernement pour l'avenir. Il aurait préféré voir le Gouvernement se borner à l'achèvement de travaux, sans entreprendre de nouveaux travaux.

Un autre membre de la Commission ne pouvait tout simplement pas croire que la Belgique n'avait pas dû accepter des conditions imposées par les Etats-Unis d'Amérique, pour pouvoir bénéficier du plan Marshall. Il prétendit qu'une priorité avait été donnée à des travaux stratégiques; en fait de travaux stratégiques, il énuméra les travaux aux ports d'Anvers et de Gand, aux autostrades et aux routes de grand trafic. Pourrait-il indiquer des travaux n'ayant aucune importance stratégique en un temps de guerre totale?

Le Gouvernement fit remarquer, au cours de la discussion, que des budgets autres que le budget extraordinaire entrent en ligne de compte pour la lutte contre le chômage. Il rappela en même temps que des travaux non prévus ici seront entrepris au cours de l'année 1949. C'est ainsi que la S. N. C. F. B. émettra un emprunt destiné au financement des travaux qu'elle entreprendra pour son propre compte.

La régie des P. T. T. a l'intention de faire de même. En ce qui concerne l'électrification du réseau ferroviaire, des crédits ont été prévus au budget des communications. Le Gouvernement est d'accord pour combattre le chômage surtout au moyen de la petite construction; il fera donc un effort pour payer cette année une somme importante à titre d'indemnités de dommages de guerre (voir cependant notre question écrite n° 3 et sa réponse).

La procédure en vigueur devra cependant être simplifiée pour que l'emprunt de la reconstruction bénéficie aux sinistrés.

Le Gouvernement se rend également compte de l'efficacité d'un large octroi de crédits pour le financement de travaux communaux; néanmoins, la situation du marché financier ne permet pas d'aller plus loin dans cette direction. La question des ports fut examinée par le Ministre de la Coordination économique qui a fait établir un inventaire des travaux de rééquipement. Après consultation des trois administrations portuaires, des crédits furent octroyés pour les travaux les plus nécessaires.

Le Gouvernement a également mis la Commission en

schuwd de betekenis van het Marshallplan voor de openbare werken niet te onderschatten: 50 miljoen dollars of 2 milliard B. fr., dat is niet veel! In 1949 zullen we nagenoeg 500 miljoen minder aan de openbare werken besteden dan in 1948, en dit niettegenstaande de Marshall-hulp.

Uw Commissie heeft zich op het einde van die discussie de vraag gesteld, of de voorstellen die in de aangevulde begroting voorkomen als een begin van uitvoering van een wel overwogen programma, dan wel als een loutere improvisatie dienen beschouwd. Daar de Regering de 8^e vraag die schriftelijk door uw verslaggever werd gesteld, niet heeft beantwoord, kan uw Commissie geen definitief oordeel uitbrengen.

Uw Commissie verklaart evenwel met het programma van 1949 in te stemmen, op voorwaarde nochtans dat een gezamenlijk, uitgebreider en dadelijk uitvoerbaar programma voor 1950 in de loop van dit jaar zal voorbereid worden.

II. — BESPREKING DER ARTIKELEN.

Bij de aanvang van de bespreking der artikelen verklaart een lid, dat hij zijn amendementen intrekt, daar ze vóór die van de Regering waren ingediend, en thans zonder voorwerp zijn.

ART. 1 en 2 (van het wetsontwerp).

Een ander lid dient een amendement in strekkende tot: 1^o de verhoging van de in dit artikel voorziene uitgaven met 2 milliard 500 miljoen, ten einde de inrichting van een Speciaal Fonds voor in Wallonië uit te voeren werken mogelijk te maken; 2^o verlening van machtiging aan de Regering, om hiervoor een lening aan te gaan; 3^o de verhoging van de buitengewone ontvangsten met 2 milliard 500 miljoen.

Verscheidene leden komen in verzet tegen dit amendement, enerzijds omdat het bedrag van het aangevraagd krediet niet gerechtvaardigd wordt, noch de werken waaraan het dient besteed worden bepaald, anderzijds omdat het beginsel van de splitsing van de begroting niet aanvaardbaar is. De goedkeuring er van zou trouwens zeer zonderlinge gevolgen hebben: een deel van het kanaal Brussel-Charleroi, de stop van Ternaaien, de Schelde tussen Doornijk en Oudenaarde liggen buiten Wallonië, zodat de kredieten, in het amendement voorzien, niet eens voor de uitvoering van die werken, die nochtans voor Wallonië van overwegend belang zijn, zouden mogen aangewend worden! Schraapt de indiener van het amendement al de andere in het wetsontwerp voorkomende kredieten die Wallonië rechtstreeks ten goede komen? België is, minstens van economisch standpunt uit beschouwd, een onsplitbaar geheel; de openbare werken, waar ze ook uitgevoerd of voltooid worden, komen de gehele nationale gemeenschap ten goede.

Hierop wordt op dit amendement door een ander lid een subamendement voorgesteld waardoor de woorden

garde contre une sous-estimation de la portée du Plan Marshall pour les travaux publics: 50 millions de dollars ou 2 milliards de francs belges, ce n'est rien de trop! En 1949, nous consacrerons aux travaux publics près de 500 millions de moins qu'en 1948, et ce, en dépit de l'aide du Plan Marshall.

A la fin de cette discussion, votre Commission s'est demandé si les propositions figurant au budget complémentaire doivent être considérées comme un début d'exécution plutôt que comme de l'improvisation pure et simple. Le Gouvernement n'ayant pas répondu à la 8^e question posée par écrit par votre rapporteur, votre Commission ne peut se prononcer définitivement.

Votre Commission marque cependant son accord avec le programme de 1949, à la condition toutefois qu'un programme d'ensemble pour 1950, plus étendu et exécutable dans l'immédiat, soit élaboré au cours de cette année.

II. — EXAMEN DES ARTICLES.

Au seuil de l'examen des articles, un membre déclare retirer son amendement introduit avant ceux du Gouvernement et devenu actuellement sans objet.

ART. 1 et 2 (du projet de loi).

Un autre membre propose un amendement visant à: 1^o augmenter le montant des dépenses prévues à l'article de 2 milliards 500 millions, en vue de permettre la création d'un Fonds spécial des travaux à exécuter en Wallonie; 2^o autoriser le Gouvernement à contracter un emprunt à cet effet; 3^o augmenter le montant des recettes extraordinaires de 2 milliards 500 millions.

Plusieurs membres s'opposent à cet amendement, d'une part parce que le montant du crédit sollicité ne se justifie pas et que les travaux auxquels il sera consacré ne sont pas spécifiés, d'autre part parce que le principe de la division du budget n'est pas admissible. L'adoption de l'amendement aurait d'ailleurs des conséquences très étranges: une partie du canal de Bruxelles à Charleroi, le bouchon de Lanaye, l'Escaut entre Tournai et Audenarde ne se trouvent pas en Wallonie: les crédits prévus à l'amendement ne pourraient donc pas être affectés à l'exécution de ces travaux qui sont cependant d'importance primordiale pour la Wallonie? L'auteur de l'amendement supprime-t-il tous les autres crédits figurant au projet de loi et profitant directement à la Wallonie? La Belgique est un tout indivisible, du moins si on la considère du point de vue économique; les travaux publics, où qu'ils soient exécutés ou accomplis, profitent à l'ensemble de la communauté nationale.

Là-dessus, un sous-amendement est présenté par un autre membre, remplaçant les mots « travaux à exécuter

« in Wallonië uit te voeren werken » worden vervangen door de volgende : « nuttig voor Wallonië, en nl. de werken aan de stop van Ternaaien, aan het kanaal van Charleroi en aan de baan Verviers-Doornik ». Hierbij wordt opgemerkt, dat ook de werken aan de nationale havens, aan de autobaan Brussel-Gent, en in het verleden aan het Albertkanaal, eveneens nuttig zijn voor Wallonië!

Ten slotte stelt een lid op het artikel 470 een amendement voor, waarbij het krediet van 1 miljoen voor de stop van Ternaaien op 50 miljoen wordt gebracht.

Het hoger bedoeld amendement wordt op de volgende wijze verdedigd : de kolenmijnen van Wallonië zouden op eigen krachten voort kunnen; de compensatie werd haar door de Regering, die een welbepaalde politiek volgt, opgelegd. Aan het argument van het nationaal belang zijn de indianers wel gevoelig; de verwijdering van de stop van Ternaaien is van nationaal belang, evengoed als de uitvoering van werken aan de haven van Antwerpen. Het amendement is van principiële aard; de indianers zullen een wetsvoorstel indienen, waarbij de benutting van de toegewezen kredieten zal geregeld worden, indien het huidige amendement wordt goedgekeurd.

De amendementen worden ter stemming gelegd, eerst dat op artikel 470, dat bij staking van stemmen en 1 onthouding wordt verworpen; vervolgens het sub-amendement dat met 8 stemmen tegen 5 en 1 onthouding wordt verworpen; ten slotte de amendementen op de artikelen 1 en 2, dat eveneens verworpen worden, met 11 stemmen tegen 3 en 3 onthoudingen.

**

ART. 412 en 413.

Hierop werden twee amendementen ingediend strekkende tot een rechtmatiger verdeling van de kredieten tussen de twee nationale maatschappijen, deze voor Goedkope Woningen en voor de Kleine Landeigendom. Inderdaad de wijze van verdeling van de kredieten zal het lot van de plattelandsbevolking voor een periode van 10 jaar bepalen. Achter die geldkwestie gaat het drama schuil van de jonge gezinnen in de plattelandsgemeenten, dat van de krotwoningen in de plattelandsgemeenten en dat van de landvlucht.

Dit amendement wordt met 8 stemmen tegen 4 en 2 onthoudingen verworpen.

ART. 442-1/2.

Een amendement strekkende tot de aankoop door de Staat van het pinetum van Kalmpthout wordt bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

ART. 458.

De Regering stelt een amendement voor waarvan het n° 6bis door een lid wordt bestreden. De bevoegde minister verklaart dat het hier gaat over de uitvoering van een overeenkomst vóór de oorlog tussen de vennootschap van

en Wallonie », dans ledit amendement, par les mots « utiles à la Wallonie, et notamment les travaux au bouchon de Lanaye, au canal de Charleroi et à la route de Verviers à Tournai ». A noter que les travaux aux ports nationaux, à l'autostrade Bruxelles-Gand, et dans le passé, ceux du Canal Albert, sont également utiles à la Wallonie!

Enfin, un membre propose un amendement à l'article 470 et visant à porter de 1 à 50 millions le crédit pour le bouchon de Lanaye.

L'amendement ci-dessus est défendu de la manière suivante : les charbonnages de Wallonie pourraient continuer à fonctionner par eux-mêmes; la compensation fut imposée par le Gouvernement qui poursuit une politique bien déterminée. L'argument de l'intérêt national ne laisse pas insensibles les auteurs de l'amendement. L'élimination du bouchon de Lanaye est d'intérêt national, tout comme l'exécution des travaux du port d'Anvers. L'amendement pose le principe; les auteurs déposeront une proposition de loi réglant l'utilisation des crédits attribués, si le présent amendement est approuvé.

Les amendements sont mis aux voix, d'abord celui relatif à l'article 470, qui est rejeté à parité de voix et ensuite le sous-amendement, qui est rejeté par 8 voix contre 5 et 1 abstention; enfin les amendements aux articles 1 et 2 qui sont également rejetés par 11 voix contre 3 et 3 abstentions.

**

ART. 412 et 413.

Deux amendements à ces articles sont présentés visant à une répartition plus équitable des crédits entre les deux sociétés nationales, celle des Habitations à bon Marché, et celle de la Petite Propriété Terrienne. En effet, le mode de répartition des crédits fixera le sort des populations rurales pour une période de 10 ans. Derrière cette question d'argent se cache le drame des jeunes ménages des communes rurales, celui des taudis dans les communes rurales et celui de l'exode rural.

Cet amendement est rejeté par 8 voix contre 4 et 2 abstentions.

ART. 442-1/2.

Un amendement visant à l'acquisition par l'Etat de la pinède de Kalmpthout est adopté à l'unanimité.

ART. 458.

Le Gouvernement propose un amendement dont le n° 6 est combattu par un commissaire. Le Ministre compétent répond qu'il s'agit ici de l'exécution d'une convention conclue avant la guerre entre la Société de la Basilique

de Basiliek en de Staat gesloten; de Basiliek heeft aan de Staat opnieuw grond afgestaan voor de aanleg van wegen, op voorwaarde dat de Staat de onkosten van de omheining zou dragen.

Dit onderdeel van het amendement der Regering wordt met 21 stemmen, tegen 3 en 3 onthoudingen behouden; geheel het amendement wordt met dezelfde meerderheid goedgekeurd.

ART. 459.

Een amendement — weglating op deze plaats van het krediet voor de weg Loncin-Battice, enz. dat in de 2^e sectie wordt overgenomen — wordt bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

ART. 462.

Onder de amendementen die door de Regering werden ingediend, geeft het n^o 21bis aanleiding tot een gedachtenwisseling. Het betreft de inschrijving van een krediet van 25.000.000 frank voor de oprichting van een Nationaal Instituut vóór de Statistiek. De Regering wijst op het onschatbaar nut van zulk een instituut, dat haar een getrouw overzicht van 's Lands economie moet geven. Bij gebreke van zulk een overzicht zou ze niet gewapend zijn voor de verdediging van 's Lands belangen in de onderhandelingen die ze met de vreemde voert. Thans is ons Instituut, bij vergelijking met dit van andere landen, zeer gebrekkig uitgerust en op een niet behoorlijke wijze ondergebracht. Een paar leden staan weigerig tegenover de vraag van de Regering; één onder hen zou zulk een instituut in een nog te ontwerpen administratief centrum willen onderbrengen.

Het n^o 21bis wordt met 24 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen goedgekeurd.

Een lid stelt voor het bedrag van 21.000.000 frank, onder het n^o 15 van het verantwoordingsprogramma ingeschreven (diverse gebouwen voor het Technisch Onderwijs), tot 105.000.000 frank op te voeren. De Regering wijst op het feit, dat bedoelde 21.000.000 frank, op aanvraag van het Ministerie voor Openbaar Onderwijs in de begroting werden ingeschreven.

Op haar aandringen wordt het amendement met 13 stemmen tegen 7 en 3 onthoudingen verworpen. Vervolgens wordt, voor artikel 462, de tekst van de Regering met 20 stemmen bij 3 onthoudingen goedgekeurd.

ART. 465.

Daar de Regering zich met het op dit artikel voorgesteld amendement (het krediet van 300.000.000 frank op 500.000.000 frank brengen) accoord heeft verklaard, wordt dit bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

ART. 468.

Nadat de Regering heeft laten opmerken, dat het amendement voor werken in het Doornikse uit te voeren, overbodig geworden is, daar de bedoelde werken in het Regeringsprogramma werden opgenomen, wordt de tekst van de Regering ongewijzigd goedgekeurd.

et l'Etat; la Basilique a de nouveau cédé des terres à l'Etat pour la construction de routes, à la condition que l'Etat supporte les frais de la clôture.

Cette subdivision de l'amendement du Gouvernement est maintenue par 21 voix contre 3 et 3 abstentions; l'amendement dans son ensemble est approuvé à la même majorité.

ART. 459.

Un amendement — suppression du crédit pour la route Loncin-Battice, etc., repris à la 2^e section — est adopté à l'unanimité.

ART. 462.

Parmi les amendements présentés par le Gouvernement, le n^o 21 donne lieu à un échange de vues. Il concerne l'inscription d'un crédit de 25.000.000 de francs pour la création d'un Institut National de Statistique. Le Gouvernement signale l'utilité incontestable d'un tel institut destiné à lui fournir un aperçu fidèle de l'économie du pays. A défaut d'un tel aperçu, il ne serait pas armé pour défendre les intérêts du pays dans les négociations qu'il mène avec l'étranger. A l'heure actuelle, notre Institut est mal outillé et ses locaux sont loin de pouvoir supporter la comparaison avec ceux des autres pays. Quelques membres sont opposés à la demande du Gouvernement; l'un d'entre eux voudrait englober un semblable institut dans un centre administratif encore à l'état de projet.

Le n^o 21bis est adopté par 24 voix contre 1 et 2 abstentions.

Un membre propose de porter à 105.000.000 de francs la somme de 21.000.000 de francs inscrite au n^o 15 du programme justificatif (divers bâtiments de l'Enseignement technique). Le Gouvernement signale que les 21.000.000 de francs en question ont été portés au budget à la demande du Ministère de l'Instruction publique.

A la suite de son insistance, l'amendement est rejeté par 13 voix contre 7 et 3 abstentions. Ensuite, pour l'article 462, le texte du Gouvernement est adopté par 20 voix et 3 abstentions.

ART. 465.

Le Gouvernement s'étant déclaré d'accord avec l'amendement présenté à cet article (porter à 500.000.000 de francs le crédit de 300.000.000 de francs), il est adopté à l'unanimité.

ART. 468.

Après que le Gouvernement eût fait remarquer que l'amendement relatif à l'exécution de travaux dans la région de Tournai était devenu sans objet, les travaux en question ayant été repris dans le programme gouvernemental, le texte du Gouvernement est adopté sans changement.

ART. 476.

Een lid dient een amendement in waarvan het eerste deel het krediet van 625.000.000 frank op 1 milliard frank brengt; doch uit hoffelijkheid jegens de bevoegde minister, die zelf een verhoging van 100 miljoen voorstelt, trekt hij dit deel van zijn amendement in. Hij handhaaft evenwel het tweede deel, waarbij bepaald wordt, dat in de 325 miljoen frank onder n° 1 ingeschreven, 250.000.000 frank voor bemalingswerken worden voorzien. De bevoegde minister verklaart zijn standpunt te begrijpen; hij acht evenwel dat het bestuur, wanneer het te zeer gebonden wordt, niet meer in staat is de hem toegewezen kredieten op een rationele wijze te gebruiken. Hij zal onthouden dat zijn aandacht op de bemalingswerken werd gevestigd en verzoekt dienvolgens de indiener van het amendement niet verder aan te dringen. De tekst van de Regering (met inbegrip van de 100 miljoen) wordt met 21 stemmen tegen 3 goedgekeurd.

De verdeling van het verhoogd krediet is als volgt :

1^o Ministerie van Openbare Werken : 370.000.000 frank, dit is een vermeerdering van 45.000.000 frank;

2^o Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin : 220.000.000 frank, dit is een vermeerdering van 45.000.000 frank;

3^o Ministerie van Openbaar Onderwijs : 75.000.000 frank, dit is een vermeerdering van 10.000.000 frank;

4^o Ministerie van Landbouw : 30.000.000 frank;

5^o Ministerie van Justitie : 30.000.000 frank.

Daarop is er een lid die aandringt opdat 65 van de 100 miljoen, die door de Regering met de instemming van de Commissie werden toegestaan, tot het herstel van de officiële scholen zouden aangewend worden. Hij dient een amendement in dien zin in. Nadat de Minister voor Openbare Werken heeft verzocht zich met zijn collega van Volksgezondheid in betrekking te mogen stellen, om te onderzoeken of deze laatste er niet zou voor te vinden zijn een deel van de hem toegewezen kredieten (sub 2^o) aan zijn collega van Openbaar Onderwijs af te staan, wordt het amendement ingetrokken.

Een ander lid neemt het op voor de openbare slachthuizen, doch hij dient geen amendement in.

Daarna wordt een amendement, er toe strekkende het krediet, van 175.000.000 frank, sub 2^o aan het Openbaar Onderwijs toegekend, met 500.000.000 frank te vervangen, met 21 stemmen tegen 3 verworpen.

ART. 485.

Een lid verdedigt een amendement waardoor het krediet voor 6.000.000 frank, dat sub 2^o werd ingeschreven, op 8.000.000 gebracht wordt; dit ten einde het programma van 1949 voor de bemaling van de gemeenten uit het Luikse volledig te kunnen uitvoeren.

ART. 476.

Un membre dépose un amendement dont la première partie porte à 1 milliard de francs le crédit de 625 millions de francs; mais par déférence envers le Ministre compétent qui propose lui-même une majoration de 100 millions, il retire cette partie de son amendement. Il en maintient cependant la seconde partie qui stipule que, dans les 325.000.000 de francs inscrits au n° 1, 250.000.000 de francs seront prévus pour des travaux de démergement. Le Ministre compétent déclare comprendre son point de vue; il estime néanmoins que, si l'administration est trop gênée dans sa liberté d'action, elle ne sera plus à même d'utiliser rationnellement les crédits qui lui sont accordés. Il ne perdra pas de vue que son attention a été attirée sur les travaux de démergement et il prie donc l'auteur de l'amendement de ne plus insister. Le texte du Gouvernement (à l'inclusion des 100 millions) est adopté par 21 voix contre 3.

La répartition du crédit majoré se présente comme suit :

1^o Ministère des Travaux Publics : 370.000.000 de francs, soit une augmentation de 45.000.000 de francs;

2^o Ministère de la Santé Publique et de la Famille : 220.000.000 de francs, soit une augmentation de 45.000.000 de francs;

3^o Ministère de l'Instruction Publique : 75.000.000 de francs, soit une augmentation de 10.000.000 de francs;

4^o Ministère de l'Agriculture : 30.000.000 de francs;

5^o Ministère de la Justice : 30.000.000 de francs.

Un membre insiste ensuite pour que 65 des 100 millions accordés par le Gouvernement, avec l'assentiment de la Commission, soient consacrés à la restauration des écoles officielles. Il dépose un amendement dans ce sens. Après que le Ministre des Travaux Publics eût demandé à pouvoir se mettre en rapport avec son collègue de la Santé publique afin d'examiner si ce dernier ne consentirait pas à céder à son collègue de l'Instruction publique une partie des crédits qui lui sont attribués (sub 2^o), l'amendement est retiré.

Un autre membre défend les abattoirs publics, sans cependant présenter un amendement.

Ensuite, la Commission rejette, par 21 voix contre 3, un amendement tendant à porter à 500.000.000 de francs le crédit de 175.000.000 de francs prévu au 2^o et accordé à l'Instruction publique.

ART. 485.

Un membre défend un amendement tendant à porter de 6.000.000 à 8.000.000 de francs le crédit au 2^o, en vue de pouvoir exécuter entièrement le programme de démergement pour 1949 dans les communes de la région de Liège.

ART. 489.

Het amendement van de Regering wordt goedgekeurd, daar de hier weggelaten kredieten, naar de gewone begroting van de Volksgezondheid worden overgeheveld.

ART. 505.

Het amendement van de Regering, dat er toe strekt het krediet voor het herstel en de modernisering van het wegnennet met 80.150.000 frank te verhogen, wordt eenparig goedgekeurd.

ART. 506.

Het amendement van de Regering, een verhoging van kredieten van 56.000.000 frank behelzende, geeft geen aanleiding tot discussie en wordt goedgekeurd.

ART. 507.

Het amendement van de Regering, strekkende tot een verhoging van kredieten van 19.000.000 frank wordt goedgekeurd.

ART. 511.

Het amendement van de Regering inhoudende de dotatie van een wederuitrustingsfonds ten bate van de kolennijverheid wordt de aanleiding van een lange gedachtenwisseling.

Waartoe zullen die 739.760.000 frank aangewend worden? De aanwending voor de uitbreiding en de intensificatie van de opdelving van steenkolen beantwoordt aan de wensen van de uitlener; er kan, evenwel, geen sprake van zijn de kredieten voor de vermeerdering van het bedrijfskapitaal aan te wenden. Dank zij de Marshallkredieten zal het programma dat voor 1948 in het vooruitzicht werd gesteld in 1949 uitgevoerd kunnen worden; dit biedt het voordeel dat de werkloosheid dadelijk zal bestreden worden, vermits de uitvoeringsplannen klaar zijn. Ook de versmeltingen zouden tamelijk vlug kunnen doorgedreven worden, hetgeen na een zekere tijd een gunstige invloed zou hebben op de kostprijs, die met ongeveer 40 frank per ton zou verminderen; dit wel te verstaan mits ook de uitrustingen worden versmolten.

De financiering van de nijverheid, ook van het investeringsprogramma van de Steenkolennijverheid, met Marshallkredieten, zal door de bemiddeling van een fonds, b. v. de N. M. K. N., geschieden. Dit fonds zal de Marshallkredieten, mits een lichte verhoging van de rentevoet om zijn onkosten te dekken, in de industrie wederbeleggen. De bedoeling is wel, aldus de Minister, aan de kolennijverheid die in België zeer goed worden uitgebaat, zoveel voordelen mogelijk toe te kennen.

Zullen de deficitaire exploitaties bevoorreed worden? Slechts wanneer ze niet over eigen middelen beschikken, en nadat het advies van de Nationale Raad werd ingewonnen. Zullen de exploitaties die van de compensaties hebben genoten mogen terugbetalen. Ja, uitgenomen aan degene die zouden weigeren te versmelten. Er bestaan

ART. 489.

L'amendement du Gouvernement est adopté, les crédits supprimés devant être transférés au budget ordinaire de la Santé publique.

ART. 505.

Un amendement du Gouvernement tendant à majorer de 80.150.000 francs le crédit prévu pour la restauration et la modernisation du réseau routier, est approuvé à l'unanimité.

ART. 506.

Un amendement du Gouvernement portant augmentation de crédits de l'ordre de 56.000.000 de francs ne donne pas lieu à discussion et est adopté.

ART. 507.

Un amendement du Gouvernement tendant à majorer les crédits de 19.000.000 de francs est approuvé.

ART. 511.

Un amendement du Gouvernement comportant une dotation à un fonds de rééquipement en faveur des charbonnages donne lieu à un échange de vues approfondi.

Quelle sera l'affectation de ces 739.760.000 francs? Leur affectation à l'extension et à l'intensification de l'extraction de charbon répond aux vœux du prêteur, toutefois, il ne peut être question d'affecter les crédits à l'augmentation du fonds de roulement. Grâce aux crédits du Plan Marshall, le programme prévu en 1948 pourra être exécuté en 1949, ce qui présente l'avantage de pouvoir entamer immédiatement la lutte contre le chômage, puisque les projets d'exécution sont prêts. Les fusions pourraient également être réalisées assez rapidement, ce qui aurait une influence favorable sur le prix de revient, qui serait réduit d'environ 40 francs à la tonne. Ceci bien entendu à condition que l'équipement soit également fusionné.

Le financement de l'industrie, ainsi que du programme d'investissement de l'industrie charbonnière, à l'aide des crédits du Plan Marshall, aura lieu à l'intervention d'un fonds, par exemple, la S. N. C. I. Ce fonds réinvestira dans l'industrie les crédits du Plan Marshall, moyennant une légère majoration du taux afin de couvrir ses frais. L'intention est bien, déclare le Ministre, d'accorder le plus d'avantages possible aux charbonnages qui sont très bien exploités en Belgique.

Les exploitations déficitaires seront-elles favorisées? Elles le seront uniquement lorsqu'elles ne disposent pas de fonds en propre et sur avis du Conseil national. Les exploitations qui ont bénéficié de compensations seront-elles autorisées à rembourser? Oui, sauf celles qui refuseraient de fusionner. Les opinions sont divisées quant à

meningsverschillen over het nut van de versmeltingen! Daar wordt rekening mede gehouden; de ontwerpen worden aan de uitbaters medegedeeld, opdat zij in volle vrijheid zouden beslissen.

Een lid drukt de vrees uit dat het opnieuw de winstgevende, d. i. de gezonde ondernemingen, die zullen benadeeld worden; in het systeem van de compensatie, hebben ze een deel van de winst, dat ze anders voor wederuitrusting zouden aangewend hebben, aan de verliezende ondernemingen moeten afstaan. Thans zullen ze geen kredieten bekomen, omdat ze winstgevend zijn! Hierop antwoordt de Minister, dat het de deficitaire ondernemingen zijn die het meest onder het regime van de compensatie geleden hebben; zij zijn het immers die hun substantie hebben verloren. De renderende ondernemingen konden daarentegen verkopen tegen zeer gunstige prijzen, die dank zij de marginale bedrijven hoog werden gehouden.

Op de vraag of het dan niet raadzaam zou zijn deficitaire ondernemingen te sluiten, antwoordt de Minister, dat *de politiek van de laatste oncessteenkolen* tot het verleden behoorde. Tot waar de delving zal doorgedreven worden, zal afhangen van de prijs van het staal, enerzijds, van de prijs van buitenlandse steenkolen in België geleverd, anderzijds. In het begin zal men voorzichtig moeten zijn; het ware voorbarig thans reeds uitbatingen te veroordelen. De versmeltingen zullen immers, dank zij nieuwe methodes, de exploitatie van slechte putten mogelijk maken.

Ten slotte is er een commissaris die vraagt hoe de 600 miljoen voor het bouwen van woningen voor mijnwerkers zullen verdeeld worden. Er wordt hem geantwoord dat de verdeling van de gelden in het bouwprogramma werd gedaan: 540 miljoen voor de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen, 60 miljoen voor de Kleine Landeigendom. De commissaris zou die zeer ongelijke verdeling willen milderen, zodat de mijnwerkers ten minste de keus zouden hebben tussen woningen op het platteland en woningen in de nabijheid van de uitbating.

Het amendement van de Regering wordt, op twee onthoudingen na, bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

ART. 512.

Een lid van de Commissie vraagt waarom de Regering zo vrijgevig is voor de Noord-Zuidverbinding. Ware het niet verkieslijker een deel van die 250 miljoen aan de verwijdering van de stop van Ternaaien te wijden? Aldus zou een aanzienlijk deel van het Rijnverkeer over België afgeleid worden.

Dit is een gelegenheid voor de Minister van Economische Coördinatie om zijn taak te omschrijven: hij stelt het programma op van de verdeling der kredieten over de verschillende departementen; daarna beslist elk departement afzonderlijk over de aanwending van de hem toegewezen kredieten.

Het amendement van de Regering wordt met 24 stemmen tegen 1 goedgekeurd.

l'utilité des fusions! Il en est tenu compte: les projets sont communiqués aux exploitants pour leur permettre de décider en pleine liberté.

Un membre exprime sa crainte de voir encore une fois désavantager les entreprises lucratives, c'est-à-dire, celles qui sont saines; dans le système de la compensation, elles ont dû céder aux entreprises déficitaires une partie du bénéfice qu'elles eussent sinon affecté au rééquipement. Voilà qu'elles n'obtiendront pas de crédits, parce qu'elles sont lucratives! Le Ministre y répond que ce sont les entreprises déficitaires qui ont le plus souffert du régime de la compensation; ce sont elles en effet qui ont perdu leur substance. Les entreprises rentables pouvaient par contre vendre à des prix très avantageux et élevés grâce aux entreprises marginales.

A la question de savoir s'il ne serait pas souhaitable de fermer des entreprises déficitaires, le Ministre répond que *la politique de la dernière gaillette* appartenait au passé. Le degré auquel sera poussée l'extraction dépendra du prix de l'acier d'une part, du prix des charbons étrangers en Belgique d'autre part. Au début, il faudra de la prudence; il serait prématuré de condamner des exploitations dès à présent. En effet, les fusions rendront possible, grâce à des méthodes nouvelles, l'exploitation de puits mauvais.

Finalement, un commissaire demande comment seront répartis les 600 millions destinés à la construction d'habitations pour les mineurs. Il lui est répondu que la répartition des fonds a été faite dans le programme de construction: 540 millions pour la Société nationale des Habitations à Bon Marché, 60 millions pour la Petite Propriété Terrienne. Le commissaire voudrait atténuer quelque peu cette répartition très inégale, de façon à laisser au moins aux mineurs le choix entre des habitations à la campagne et des habitations à proximité de l'exploitation.

L'amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité moins deux abstentions.

ART. 512.

Un membre de la Commission demande pourquoi le gouvernement se montre si généreux à l'égard de la Jonction Nord-Midi. Ne serait-il pas préférable de consacrer une partie de ces 250 millions à la suppression du bouchon de Lanaye? De cette façon une partie importante de la navigation rhénane pourrait être détournée vers la Belgique.

Le Ministre de la Coordination Economique profite de cette occasion pour définir sa tâche: il établit le programme de la répartition des crédits entre les différents départements, chaque département décidant séparément de l'affectation des crédits qui lui sont alloués.

L'amendement du gouvernement est adopté par 24 voix contre 1.

ART. 513.

De Minister verklaart dat het vliegveld van Haren niet uitgebreid genoeg is. Melsbroek daarentegen biedt voldoende bevrediging; het dient de luchthaven te worden die België zal toelaten met succes met de vreemde mede te dingen. Een lid van de Commissie drukt de hoop uit dat ondergeschikte luchthavens zullen aangelegd worden in de nabijheid van de belangrijkste economische centra van het land.

Het amendement wordt met eenparige stemmen goedgekeurd.

ART. 514.

Naar aanleiding van het krediet van 3.500.000 frank ingeschreven sub 8° voor de omleiding te Ninove, op de weg van Brussel naar Duinkerke, ontstaat een vermakelijke discussie. Een lid van de Commissie verlangt dat een kaart bij het verslag zou gevoegd worden met aanduiding van de intensiteit van het verkeer; dit zou volgens hem tot de onweerlegbare vaststelling leiden, dat de weg van Brussel naar Duinkerke geen handelsweg, doch wel een strategische weg is. Alsof de geschiedenis niet leert, zo antwoordt een ander lid, dat de legers steeds de handelswegen hebben benuttigd!

Het amendement wordt met 19 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen goedgekeurd.

ART. 515, 516, 517, 518, 519, 520.

De amendementen van de Regering worden zonder discussie goedgekeurd.

ART. 521.

Een lid verlangt te weten van welke aard de wederuitrustings- en verbeteringswerken aan de haven van Antwerpen zullen zijn.

Een ander lid vraagt welke de werken zijn aan de haven van Gent, waarvoor 50.000 frank wordt toegewezen?

Een programma van de werken werd opgesteld, zo antwoordt de Minister, door de verscheidene havensteden, in samenwerking met de diensten van het Ministerie van Economische Coördinatie en Wederuitrusting.

Dit programma is thans het voorwerp van een aandachtig onderzoek bij de diensten van de Minister van Openbare Werken.

Het is wel te verstaan dat enkel de allernoodzakelijkste werken van wederuitrusting door artikel 521 zullen gefinancierd worden.

ART. 522.

Een lid vraagt aan de Minister voor Openbare Werken of hij er niet wil van afzien de woorden « met de tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen ». De Minister antwoordt van wel.

De twee amendementen van de Regering, het eerste op artikel 521, het tweede op artikel 522, dit laatste mits weglating van de gemelde beperking, worden goedgekeurd.

ART. 513.

Le Ministre déclare que le champ d'aviation de Haren n'est pas assez étendu. Melsbroek, au contraire, donne entière satisfaction et est appelé à devenir l'aéroport qui doit permettre à la Belgique de soutenir la concurrence avec l'étranger. Un membre de la Commission exprime l'espoir que des aéroports secondaires seront construits à proximité des centres économiques les plus importants du pays.

L'amendement est adopté à l'unanimité.

ART. 514.

Le crédit de 3.500.000 francs, inscrit sous le 8° pour le détournement à Ninove de la route Bruxelles-Dunkerque, provoque une discussion amusante. Un membre de la Commission désire que soit annexée au rapport une carte signalant l'intensité du trafic, ce qui, d'après lui, démontrerait irréfutablement que la route Bruxelles-Dunkerque n'est pas une route commerciale, mais bien une route stratégique. Comme si, réplique un autre membre, l'histoire ne nous apprend pas que les armées ont toujours utilisé les routes commerciales!

L'amendement est adopté par 19 voix contre 3 et 2 abstentions.

ART. 515, 516, 517, 518, 519 et 520.

Les amendements du gouvernement sont adoptés sans discussion.

ART. 521.

Un membre désire savoir quelle sera la nature des travaux de rééquipement et d'amélioration au port d'Anvers.

Un autre membre demande quels sont les travaux au port de Gand auxquels sont affectés 50.000 francs?

Le Ministre répond qu'un programme de travaux a été établi par les différentes villes portuaires de commun accord avec les services du Ministère du Rééquipement et de la Coordination Economique.

Ce programme fait actuellement l'objet d'un examen attentif par les services du Ministre des Travaux Publics.

Il est bien entendu que seuls les travaux de rééquipement de toute première nécessité seront financés par l'article 521.

ART. 522.

Un membre demande au Ministre des Travaux Publics s'il ne veut pas renoncer aux mots « à l'intervention de la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché ». Le Ministre se déclare d'accord.

Les deux amendements du gouvernement, le premier à l'article 521, le second à l'alinéa 522, ce dernier à condition de supprimer la restriction mentionnée, sont adoptés.

III. — SCHRIFTELIJKE VRAGEN AAN DE BEVOEGDE MINISTERS :

1° Welke zijn de tastbare uitslagen van de wet op de oorlogsschade?

De wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen is sedert de maand September in haar toepassingsstadium getreden. Overeenkomstig de voorschriften van artikel 11 van de wet, werden eerst de bundels van de politieke gevangenen en krijgsgevangenen behandeld; deze beide categorieën van geteisterden genieten inderdaad een absolute voorrang bij de vergoeding van de schade die ze geleden hebben *naar aanleiding van hun aanhouding en van hun gevangenschap*. Een aanzienlijk aantal gemotiveerde adviezen werden reeds verzonden. Het gaat hier echter doorgaans om tamelijk geringe bedragen.

Daar de afhandeling der bundels van de krijgsgevangenen en politieke gevangenen normaal vordert, naarmate zij officieel deze hoedanigheid verwerven, werd vanaf de maand December aan de Provinciale Directies voor oorlogsschade voorgeschreven, het onderzoek aan te vangen van de dossiers betreffende de schade aan *roerende goederen*. Talrijke verzoeningen werden reeds bekomen en een zeker aantal rekeningen werden reeds op naam van de geteisterden bij de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade geopend.

Inmiddels werden de laatste besluiten bekendgemaakt die volstrekt noodzakelijk zijn voor de vergoeding van de schade aan *onroerende goederen*, n.l. het besluit betreffende de modaliteiten van toekenning der restauratiekredieten, het besluit betreffende de aanduiding der instellingen, die er mede belast worden deze restauratiekredieten te verlenen en de besluiten houdende vaststelling van de coëfficiënten voor integrale vergoeding voor het jaar 1948 en voor het eerste semester van 1949.

Zonder te wachten op de bekendmaking van voornoemde besluiten, waren echter reeds alle administratieve maatregelen getroffen met het oog op de uitwerking van een urgentieplan inzake de schade aan onroerende goederen. De verwezenlijking van dit programma verschaft het antwoord op het tweede punt van de vraag, dat luidt :

2° Zal er dit jaar een aanvang met de eigenlijke Wederopbouw gemaakt worden?

Dit programma voorziet inderdaad de vergoeding van een vijfduizendtal voorranghebbende geteisterden, waarvan de onroerende goederen totaal werden vernield en nog niet hersteld zijn. De afhandeling dezer vijfduizend bundels moet *tegen 1 Mei a.s. beëindigd* zijn. Op deze wijze zal het Ministerie van Wederopbouw bijdragen tot het welslagen van de strijd tegen de werkloosheid.

Ten einde de wederopbouw in de hand te werken, zullen de Provinciale Directeurs voorschotten, ten bedrage van tweemaal de schade geraamd op 31 Augustus 1939, ter beschikking stellen van de geteisterden op het ogenblik dat het gemotiveerd advies aan de belanghebbenden wordt

III. — QUESTIONS ECRITES POSEES AUX MINISTRES COMPETENTS :

1° Quels sont les résultats tangibles de la loi sur les dommages de guerre?

La loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés est entrée dans sa phase d'application depuis le mois de septembre dernier. Conformément aux prescriptions de l'article 11 de la loi, un examen prioritaire a été réservé aux dossiers des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre; en effet, ces deux catégories de sinistrés bénéficient d'une priorité absolue pour l'indemnisation des dommages qu'ils ont subis *par suite de leur arrestation ou de leur détention*. Un nombre considérable d'avis motivés sont déjà envoyés. En l'occurrence, il ne s'agit généralement que de sommes relativement minimes.

L'examen des dossiers des prisonniers de guerre et de prisonniers politiques s'opérant normalement, au fur et à mesure que ces derniers sont reconnus officiellement, il a été prescrit aux Directions provinciales des Dommages de Guerre, dès le mois de décembre dernier, d'entamer l'examen des dossiers relatifs aux dommages aux *biens meubles*. De nombreuses conciliations sont déjà intervenues et un certain nombre de comptes sont déjà ouverts, au nom de sinistrés, à la Caisse Autonome des Dommages de Guerre.

Entretemps ont été publiés les derniers arrêtés qui sont absolument nécessaires à l'indemnisation des dommages aux *biens immeubles*, notamment l'arrêté relatif aux modalités d'attribution des crédits de restauration, l'arrêté relatif à la désignation des institutions chargées de l'octroi de ces crédits de restauration et les arrêtés fixant les coefficients d'indemnisation intégrale pour l'année 1948 et pour le premier semestre 1949.

Sans attendre la publication des arrêtés précités, toutes les mesures administratives furent toutefois déjà prises en vue de la réalisation d'un plan d'urgence en matière de dommage aux biens immeubles. La réalisation de ce programme fournit la réponse au second point de la question, à savoir :

2° La reconstruction proprement dite sera-t-elle réellement entamée au cours de cette année?

Le programme en question prévoit en effet l'indemnisation de quelque cinq mille sinistrés prioritaires dont les biens immeubles furent totalement détruits et ne sont pas encore restaurés. L'examen de ces cinq mille dossiers doit *être terminé pour le 1^{er} mai prochain*. De cette façon, le Ministère de la Reconstruction contribuera à la réussite de la lutte contre le chômage.

En vue de favoriser la reconstruction, les Directeurs Provinciaux mettront à la disposition des sinistrés des avances égales à deux fois le montant des dommages évalués au 31 août 1939, au moment de l'envoi de l'avis motivé à l'intéressé. Grâce à cette avance, les sinistrés pourront en-

toegezonden. Dank zij dit voorschot, zullen de geteisterden dadelijk van wal kunnen steken met de wederopbouw van hun geteisterd pand.

Bovendien, heeft de Interministeriële Commissie, belast met het toekennen van buitengewone prioriteiten, reeds een voorrang van vergoeding toegekend aan groepen van woningen welke gelegen zijn in bepaalde zwaar geteisterde handelscentra. Een dergelijke voorrang werd reeds verleend aan woninggroepen te Doornik, Oostende, Nijvel, Aalst, Hoei en St-Ghislain, alsmede aan de hoeven uit De Moeren.

Anderzijds zal voornoemde Commissie in de eerstvolgende dagen het onderzoek aanvatten van het plan, door het Ministerie van Landbouw op verzoek van de Commissie opgemaakt, met het oog op de wederopbouw van de vernielde hoeven uit de Ardennen en uit de Oostkantons.

Ten slotte werden reeds schikkingen getroffen om dadelijk over te gaan tot de wederopbouw van 60 hotels en zal de Interministeriële Commissie voor de buitengewone prioriteiten eveneens een plan onderzoeken dat er toe strekt een voorrang van vergoeding toe te kennen aan al de hotels van de kuststreek en van de Ardennen.

*
**

3° Hoeveel huizen zouden in de loop van 1949 kunnen gebouwd worden?

Buiten hetgeen voorzien wordt in het kader van het urgentieprogramma, waarvan hoger sprake, is het *onmogelijk preciese gegevens te verschaffen* over het aantal woonhuizen dat in de loop van het jaar zal gebouwd worden door geteisterden dank zij de vergoeding der oorlogsschade. Inderdaad, onder de duizenden bundels die in de loop van het jaar zullen afgehandeld worden, komen er voorranghebbende geteisterden voor die reeds wederopgebouwd hebben, alsmede geteisterden die slechts schade geleden hebben aan roerende goederen. Daar de wet van 1 October 1947 het eerbiedigen van prioriteiten voorschrijft, is het uitgesloten dat men zich uitsluitend zou toelleggen op de afhandeling van schadegevallen aan onroerende goederen die nog dienen hersteld te worden.

*
**

4° Wat voor een resultaat zullen de wetten De Taeye en Brunfaut hebben? Wat schikt men te doen voor de woningen voor mijnwerkers? Totaal van de aldus te bouwen huizen in 1949?

I. — FINANCIËLE MIDDELEN VOORZIEN
VOOR HET BOUWEN VAN WONINGEN IN 1949.

A. — *Nationale Maatschappij Goedkope Woningen.*

1. Gewone bedrijvigheid :

a) 560 miljoen voortkomend van de afschaffing van de compensatievergoedingen;

tamer immédiatement la reconstruction de leur bien sinistré.

En outre, la Commission Interministérielle, chargée de l'octroi de priorités exceptionnelles a déjà conféré une priorité d'indemnisation aux groupes de maisons situées dans certains centres commerciaux gravement sinistrés. Une telle priorité fut déjà accordée pour des groupes de maisons à Tournai, Ostende, Nivelles, Alost, Huy et St-Ghislain, ainsi qu'aux fermes des Moères.

D'autre part, la Commission précitée entamera dans les prochains jours l'examen du plan établi par le Ministère de l'Agriculture à la demande de la Commission en vue de la reconstruction des fermes détruites dans les Ardennes et dans les cantons de l'Est.

Enfin, des dispositions sont déjà prises en vue de passer directement à la reconstruction de 60 hôtels et la Commission Interministérielle des Priorités exceptionnelles examinera également un plan tendant à octroyer une priorité d'indemnisation à tous les hôtels du littoral et des Ardennes.

*
**

3° Combien de maisons pourraient être construites au cours de l'année 1949?

En dehors de ce qui est prévu dans le cadre du programme d'urgence, mentionné ci-dessus, il est *impossible de fournir des renseignements précis* concernant le nombre d'habitations qui, grâce à l'indemnisation des dommages de guerre, seront construites par les sinistrés. En effet, parmi les milliers de dossiers qui seront traités dans le courant de l'année, figurent des sinistrés qui ont déjà reconstruit, ainsi que des sinistrés qui n'ont subi des dommages qu'à des biens meubles. Etant donné que la loi du 1^{er} octobre 1947 prescrit l'observation de priorités, il est exclu de se consacrer exclusivement à liquider les sinistres à des biens immeubles qui sont encore à restaurer.

*
**

4° Quel résultat auront les lois De Taeye et Brunfaut? Quelles sont les intentions en matière de construction de logements pour mineurs? Nombre total des maisons à construire ainsi en 1949?

I. — MOYENS FINANCIERS PRÉVUS
POUR LA CONSTRUCTION D'HABITATIONS EN 1949.

A. — *Société Nationale des Habitations à Bon Marché.*

1. Activité ordinaire.

a) 560 millions provenant de la suppression des allocations compensatoires.

- b) 500 miljoen uitgetrokken op de buitengewone begroting 1949;
 c) 230 miljoen voortkomende van het saldo van het fonds gevormd door de opbrengst van de uitvoerbelasting.

Totaal voor de gewone bedrijvigheid: 1.290 miljoen.

2. Mijnwerkerswoningen :

- a) 360 miljoen opgeleverd door de afschaffing van de compensatievergoedingen;
 b) 180 miljoen opgeleverd door een door de Nationale Maatschappij uit te schrijven lening (wetsontwerp goedgekeurd door de Kamer).

Totaal voor mijnwerkers: 540 miljoen.

Algemeen totaal voor N. M. G. W. W.: 1.830 miljoen.

B. — Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.

1. Gewone bedrijvigheid :

- a) 100 miljoen uitgetrokken op de buitengewone begroting voor 1949;
 b) 170 miljoen opgeleverd door het saldo van het fonds gevormd door de opbrengst van de uitvoerbelasting.

Totaal voor de gewone bedrijvigheid: 270 miljoen.

2. Mijnwerkerswoningen :

- a) 200 miljoen opgeleverd door een uit te schrijven lening (wetsontwerp goedgekeurd door de Kamer).

Totaal voor mijnwerkers: 20 miljoen.

Algemeen totaal voor N. M. K. L.: 290 miljoen.

Dit totaal moet op 300 miljoen worden gebracht bij toepassing van het goed te keuren wetsvoorstel Brunfaut, dat door de Regering werd gewijzigd.

N. B. — Aan de N. M. K. L. werden vroeger sommen toegekend, opgeleverd door de afschaffing der compensatievergoedingen. Zij heeft 90 miljoen bekomen, waarvan 50 miljoen voor haar gewone bedrijvigheid, en 40 miljoen met het oog op het bouwen van mijnwerkerswoningen. Deze bedragen werden echter reeds in 1948 vastgelegd, zodat zij niet meer beschikbaar zijn voor 1949.

C. — Aanmoediging van het privaat initiatief (Wet De Taeye).

Voorziene kredieten :

- 1) in 1948: 190 miljoen (opgeleverd door de afschaffing van de compensatievergoedingen);
 2) in 1949: 250 miljoen uitgetrokken op de begroting voor 1948.

Totaal van het krediet: 440 miljoen.

Na aftrek van de in 1948 verleende premieën, blijven nog ten minste 415 miljoen beschikbaar voor 1949.

- b) 500 millions prévus au budget extraordinaire 1949.

- c) 230 millions provenant du solde du fonds constitué par la taxe à l'exportation.

Total pour activité ordinaire: 1.290 millions.

2. Maisons pour ouvriers mineurs.

- a) 360 millions provenant de la suppression des allocations compensatoires.
 b) 180 millions provenant d'un emprunt à émettre par la Société Nationale (projet de loi voté par la Chambre).

Total pour ouvriers mineurs: 540 millions.

Total général pour la S. N. H. B. M.: 1.830 millions.

B. — Société Nationale de Petite Propriété Terrienne.

1. Activité ordinaire.

- a) 100 millions prévus au budget extraordinaire de 1949.
 b) 170 millions provenant du solde du fonds constitué par la taxe à l'exportation.

Total pour activité ordinaire: 270 millions.

2. Maisons pour ouvriers mineurs.

- a) 20 millions provenant d'un emprunt à émettre (projet de loi approuvé par la Chambre).

Total pour ouvriers mineurs: 20 millions.

Total général pour la S. N. P. P. T.: 290 millions.

Ce total devra être porté à 300 millions en application de l'adoption de la proposition de loi Brunfaut, amendée par le Gouvernement.

N. B. — La S. N. P. T. T. s'est vu attribuer précédemment des sommes provenant de la suppression des allocations compensatoires. Il lui a été attribué 90 millions dont 50 millions pour son activité ordinaire et 40 millions en vue de la construction de maisons pour ouvriers mineurs. Ces sommes ont toutefois déjà été engagées en 1948 et ne sont dès lors plus disponibles pour 1949.

C. — Encouragement à l'initiative privée (loi De Taeye).

Crédits prévus :

- 1) en 1948: 190 millions (provenant de la suppression des allocations compensatoires).
 2) en 1949: 250 millions prévus au budget de 1948.

Total du crédit: 440 millions.

Déduction faite des primes allouées en 1948, il reste disponible pour 1949 au moins 415 millions.

II. — AANTAL TE BOUWEN WONINGEN.

A. — *Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen.*1. *Gewone bedrijvigheid* (1.290.000.000 frank).

Te bouwen woningen met indeling per provincie :

1. Antwerpen...	1.218
2. West-Vlaanderen	565
3. Oost-Vlaanderen...	733
4. Limburg	61
	———— 2.577
(voor 4 Vlaamse provinciën).	

5. Henegouwen...	506
6. Luik...	518
7. Namen...	77
8. Luxemburg	45
	———— 1.146
9. Brabant	1.131
	————
Totaal	4.854

Bouwprijs schommelende tussen 250.000 en 300.000 fr.

Gemiddelde prijs : 265.000 frank.

2. *Mijnwerkerswoningen* (540.000.000 frank).

De definitieve verdeling is nog niet geschied. Daar de gemiddelde bouwprijs 250.000 frank bedraagt, zal de verdeling bij benadering de volgende zijn :

1. Henegouwen	1.150
2. Luik	500
3. Namen	50
	———— 1.700
4. Limburg	460
	————
Totaal	2.160

Algemeen totaal voor de N. M. G. W. (1 milliard 830.000.000 frank).

Vier Vlaamse provinciën...	3.037
Vier Waalse provinciën...	2.846
Brabant	1.131
	————
Totaal	7.014

B. — *Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.*

De N. M. K. L. heeft een dubbel karakter: het is een bouwmaatschappij en een kredietmaatschappij. Ongeveer 4/5 van haar bedrijvigheid worden door kredietverrichtingen in beslag genomen.

Het aantal kleine landeigendommen die dank zij het

II. — NOMBRE D'HABITATIONS A CONSTRUIRE.

A. — *Société Nationale des Habitations à Bon Marché*1. *Activité ordinaire* (1.290.000.000 de francs).

Maisons à construire avec répartition par province :

1. Anvers	1.218
2. Flandre Occidentale	565
3. Flandre Orientale	733
4. Limbourg	61
	———— 2.577
(pour 4 provinces flamandes).	

5. Hainaut	506
6. Liège...	518
7. Namur	77
8. Luxembourg	45
	———— 1.146
9. Brabant	1.131
	————
Total	4.854

Prix de la construction variant entre 250.000 francs et 300.000 francs.

Prix moyen : 265.000 francs.

2. *Maisons pour ouvriers mineurs* (540.000.000 de francs).

La répartition définitive n'est pas encore faite. Le prix de la construction s'établissant en moyenne à 250.000 fr. la répartition se fera approximativement comme suit :

1. Hainaut	1.150
2. Liège...	500
3. Namur...	50
	———— 1.700
4. Limbourg...	460
	————
Total	2.160

Total général pour la S. N. H. B. M. (1.830.000.000 de francs).

Quatre provinces flamandes	3.037
Quatre provinces wallonnes	2.846
Brabant	1.131
	————
Total	7.014

B. — *Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.*

La Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne a une double qualité: elle est société de construction et société de crédit. Environ 4/5 de son activité sont consacrés à des opérations de crédit.

Le nombre des petites propriétés terriennes à ériger

krediet van 300 miljoen zullen worden opgetrokken kan ten hoogste op ongeveer 2.000 worden geraamd.

C. — *Aanmoediging van het privaat initiatief*
(Wet De Taeye).

Beschikbaar krediet voor 1949: 415 miljoen.

Een gedeelte van die som zal worden besteed aan de toekenning van aankooppremiën (raming van 40 miljoen).

Voor het verlenen van *bouwpremiën* blijven ongeveer 375.000.000 frank beschikbaar. Dit bedrag maakt het mogelijk, ongeveer 12.500 bouwpremiën toe te kennen (de premie belooft gemiddeld 30.000 fr.). 12.500 bouwpremiën, dit betekent het bouwen van 12.500 huizen door het privaat initiatief.

Zullen die 12.500 premiën werkelijk in 1949 worden toegekend? Niemand zou dit kunnen zeggen, daar het bekomen van de premie afhangt van de door de particulieren werkelijk ingediende aanvragen. Op dit ogenblik zijn ongeveer 7.000 bouwontwerpen bij de provinciale diensten voor stedenbouw ingediend. Tijdens de maand Januari 1949 werden 550 premiën toegekend. Dit aantal zal wellicht tijdens de volgende maanden aangroeien. Rekening houdend met die verschillende gegevens kan het aantal bouwpremiën die in 1949 zullen worden verleend op ongeveer 10.000 worden geraamd.

Samenvatting.

1. — Door de twee Nationale Maatschappijen te bouwen woningen fr.	9.000
2. — Bouw met premiën	10.000
3. — Gewone volksbouw vallend buiten de wet De Taeye (winkel, café, werkplaats, raming)	3.000
	22.000
Waarbij het bouwen door burgers bijkomt (tempo van 1948) (raming)	10.000
Totaal	32.000

Dit is het tempo van de beste vooroorlogse jaren, gedurende welke 30.000 tot 35.000 woningen gebouwd werden. Het stemt overeen met de volledige tewerkstelling van de werkrachten van het bouwbedrijf, waarvan de getalsterkte nagenoeg onveranderd is gebleven.

**

5° Hoe zal het herstel van de schade, ten belope van circa 1 milliard, aan het openbaar domein, gemeenten en gelijkgestelde gecoördineerd worden? We weten, dat niet minder dan vijf departementen daarbij betrokken worden. Hoe zal men verhinderen dat de ene sector alles opslokt; terwijl de andere geschaad wordt?

Het herstel van de oorlogsschade aan het openbaar domein van de gemeenten en openbare instellingen, aan de

grâce au crédit de 300 millions peut être évalué au maximum à environ 2.000.

C. — *Encouragement à l'initiative privée*
(Loi De Taeye).

Crédit disponible pour 1949: 415 millions.

Une partie de cette somme sera affectée à l'octroi de primes à l'achat (évaluation 40 millions).

Reste disponible pour l'octroi de *primes à la construction* environ 375.000.000 francs. Cette somme permet d'octroyer environ 12.500 primes à la construction (la prime s'élève en moyenne à 30.000 fr.). 12.500 primes à la construction signifie 12.500 maisons construites par l'initiative privée.

Ces 12.500 primes seront-elles effectivement octroyées en 1949? Personne ne saurait le dire, puisque l'obtention de la prime dépend des demandes qui sont effectivement introduites par les particuliers. A l'heure actuelle environ 7.000 projets de construction sont introduits auprès des services provinciaux de l'Urbanisme. Au cours du mois de janvier 1949, 550 primes ont été accordées. Ce nombre augmentera sans doute au cours des prochains mois. Tenant compte de ces différents éléments on peut évaluer le nombre de primes à la construction qui seront octroyées en 1949 à environ 10.000.

Récapitulation.

1. — Maisons à construire par les deux Sociétés nationales fr.	9.000
2. — Construction avec primes	10.000
3. — Construction populaire ordinaire exclue de la loi De Taeye (magasin, café, atelier; estimation)	3.000
	22.000
A ajouter la construction bourgeoise (rythme de de 1948) (estimation)	10.000
Total	32.000

Ce rythme est celui des fortes années d'avant guerre, au cours desquelles on construisait 30.000 à 35.000 habitations par an. Il correspond au plein emploi de la main-d'œuvre du bâtiment, dont les effectifs sont restés à peu près constants.

**

5° Comment se fera la coordination de la réparation des dommages, s'élevant à environ 1 milliard, au domaine public, aux communes et assimilés? Nous savons que pas moins de cinq départements y sont intéressés. Comment empêchera-t-on qu'un secteur absorbe le tout, tandis que l'autre est lésé?

La réparation des dommages de guerre au domaine public des communes et établissements publics, aux biens

goederen van de inrichtingen van openbaar nut en in 't algemeen aan de goederen die aangewend worden voor een openbare dienst of een doel van algemeen belang, wordt beslist door de heer Minister van Openbare Werken, eventueel na advies van de betrokken departementen.

Zo geeft de Minister van Volksgezondheid zijn advies over de wederopbouw van hospitalen, moederhuizen, sanatoria en dergelijke.

— De Minister van Justitie over de gebouwen van de eredienst.

— De Minister van Openbaar Onderwijs over de scholen en de geklasseerde monumenten.

De kwestie van de repartitie der herstellkredieten heeft zich tot nu toe niet gesteld, aangezien de vastlegging ervan kon geschieden binnen de grens van het globaal krediet van 2 milliard toegekend door de wetgever in 1946.

De Regering is echter gemachtigd om maatregelen te treffen zo deze noodzakelijk worden geacht; het Regentsbesluit te nemen in uitvoering van artikel 6 van de wet van 6 juli 1948 zal dienaangaande de nodige preciseringen brengen.

6° Werd er voorzien in een onmiddellijk uitvoerbaar programma, wat betreft de waterwerken o. m.? Zal men niet dezelfde weg inslaan als de O. R. E. C. destijds? Werd de uitvoering degelijk voorbereid?

Het onmiddellijk uitvoerbaar programma voor de verbetering van de binnenscheepvaart omvat de volgende werken die van groot economisch belang zijn:

- 1) ringvaart rond Gent;
- 2) Nethekanaal (verbinding Albertkanaal te Viersel tot aan de beneden Nethe te Duffel);
- 3) kanaal Nimy-Blaton; moderne verbinding verwezenlijkt tussen de Boven-Schelde en het kolenbekken van Henegouwen;
- 4) kanaal van Charleroi naar Brussel.

Bovendien moet een speciale melding gemaakt worden van het programma aangenomen voor de stuwdammen.

Dit programma bevat: eerst en vooral het beëindigen van de werken aan de stuwdam van Eupen, die het verdelen van 90.000 m³ industrieel of drinkwater per dag zal toelaten; ten tweede, de aanvang van de werken aan de Gileppe die het vermogen van deze stuwdam moet verdubbelen.

7° Wordt de voorrang verleend aan de conjuncturele werken boven de structurele? De werken aan het wegnen behoren tevens tot die twee categorieën, kunnen niet langer wachten. Hoe motiveert men de vermindering van kredieten (art. 458e, 459 nieuw)?

Er worden in de huidige begroting enkel structurele werken voorzien zowel voor het wegnen als voor de andere openbare werken.

des établissements d'utilité publique et en général aux biens affectés à un service public ou ayant en vue l'intérêt général est décidée par M. le Ministre des Travaux Publics, éventuellement après avis des départements intéressés.

Ainsi, le Ministre de la Santé Publique donne son avis sur la reconstruction d'hôpitaux, de maternités, sanatoria, etc.

— Le Ministre de la Justice en ce qui concerne les bâtiments des cultes;

— Le Ministre de l'Instruction Publique quant aux écoles et monuments classés.

La question de la répartition des crédits à la restauration ne s'est pas posée jusqu'à présent, étant donné que leur engagement a pu avoir lieu dans la limite du crédit global de 2 milliards accordé par le législateur en 1946.

Le gouvernement est toutefois autorisé à prendre des mesures jugées nécessaires; l'arrêté du Régent à prendre en exécution de l'article 6 de la loi du 6 juillet 1948 apportera les précisions nécessaires à ce sujet.

6° Est-il prévu un programme immédiatement réalisable, notamment en ce qui concerne les travaux hydrauliques? Ne suivra-t-on pas la même voie que jadis l'O. R. E. C.? L'exécution est-elle sérieusement préparée?

Le programme immédiatement réalisable pour l'amélioration de la navigation intérieure comporte les travaux suivants, qui sont d'une grande importance économique:

- 1) canal de ceinture à Gand;
- 2) canal de la Nèthe (jonction Canal Albert à Viersel jusqu'à la Nèthe inférieure, à Duffel);
- 3) canal de Nimy à Blaton; communication moderne entre l'Escaut supérieur et le centre charbonnier du Hainaut;
- 4) canal de Charleroi à Bruxelles.

Il convient de faire, en outre, une mention spéciale du programme adopté pour les barrages.

Ce programme comporte: en premier lieu, l'achèvement des travaux au barrage d'Eupen qui permettra la distribution de 90.000 m³ d'eau industrielle ou potable par jour; en second lieu, le commencement des travaux à la Gileppe en vue de doubler la capacité de ce barrage.

7° La priorité est-elle accordée aux travaux conjoncturels sur les travaux structurels? Les travaux de voirie appartenant simultanément à ces deux catégories ne peuvent attendre davantage. Comment justifie-t-on la réduction des crédits (art. 458e, 459 nouveau)?

Le présent budget ne prévoit que des travaux structurels, tant en ce qui concerne le réseau routier que pour les autres travaux publics.

De artikelen 458 en 459 werden verminderd met respectievelijk 62.150.000 frank en 18.000.000 frank.

Deze kredieten werden overgedragen naar het artikel 514, dat 470.000.000 frank bedraagt.

*
**

De volgende vraag die nauw met de voorgaande samenhangt werd niet beantwoord :

8° Wordt het principe der conjuncturele politiek in de openbare werken gehuldigd? Werd er gezorgd voor een vlugge uitvoering, doorheen het gehele land, met inheemse arbeiders en materialen, zodat de coëfficiënt voor wederbelegging zal spelen?

*
**

De begroting werd met eenparigheid, op twee stemmen na, aanvaard. Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

Th. LEFEVRE.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

Les articles 458 et 459 ont été respectivement réduits de 62.150.000 francs et de 18 millions de francs.

Ces crédits ont été transférés à l'article 514, qui s'élève à 470.000.000 de francs.

*
**

La question suivante, en corrélation étroite avec la précédente, est restée sans réponse :

8° Le principe de la politique conjoncturelle est-il appliqué en matière de travaux publics? Est-il veillé à l'exécution rapide, dans tout le pays, avec de la main-d'œuvre et matériaux nationaux, de façon à faire jouer le coefficient de réinvestissement?

*
**

L'ensemble du budget est admis à l'unanimité moins deux voix. Le rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Th. LEFEVRE.

Le Président,

F. VAN BELLE.

AMENDEMENTEN GOEDGEKEURD

DOOR DE COMMISSIE.

ART. 442 (tabel I).

Artikel 442-1. — Verminderen met 1.000.000 frank.

Artikel 442-2. — Verhogen met 1.000.000 frank.

ART. 465 (van tabel I).

Het krediet van :

« 300.000.000 frank »,

brengen op :

« 500.000.000 frank ».

ART. 522.

Het door de Regering voorgestelde amendement doen luiden als volgt :

URBANISME.

Toelagen toegekend aan de gemeenten voor de aanleg van wegen en riolen bestemd voor de geschiktmaking van nieuwe werkmanswijken.

Aangevraagd krediet: 50.000.000 frank.

Insgelijks worden al de door de Regering voorgestelde amendementen aangenomen.

AMENDEMENTS ADOPTES

PAR LA COMMISSION.

ART. 442 (tableau I).

Article 442-1. — Réduire de 1.000.000 de francs.

Article 442-2. — Augmenter de 1.000.000 de francs.

ART. 465 (du tableau I).

Porter le crédit de :

« 300.000.000 de francs »,

à :

« 500.000.000 de francs ».

ART. 522.

Rédiger comme suit l'amendement proposé par le Gouvernement :

URBANISME.

Subsides alloués aux communes pour la construction de voirie et d'égouts destinés à l'aménagement de nouveaux quartiers ouvriers.

Crédit demandé: 50.000.000 de francs.

Sont adoptés également tous les amendements présentés par le Gouvernement.